

Psa

Chapter 11

Javanese Interlinear

Reference: Javanese Bible (SABDA)

אֵיךְ kepripun	קֹטִיתִי kula-ngungsi H2620	וּבִיהוּוָה Wonten-ing-Yéhuwah H3068	לְדָוִד saking-Dàwud H1732	לְמַנְצָה Kanggé-pangarsaning-kidung H5329	1	
	צִפּוֹרִי peksi H6833	הַרְכָּם redi-panjenengan H2022	(לוֹלוּסָה) Lolosa H5110	[נִוְדוֹן] [ketib-qere] H5110	לְנַפְשִׁי dhateng-nyawa-kula H5315	תְּאִמְרוּ kok-matur H0559

Kanggo lurah pasindhen. Anggitane Prabu Dawud. Aku ngayom marang Sang Yehuwah, kepriye dene kowe padha wani kandha marang aku: "Mabura menyang gunung kaya manuk!"

עַל- wonten-ing-	הַצָּמִים panah-ipun H2671	כּוֹנְנֵי nyawisaken	גַּנְדְּהוּוָה gandhewa H7198	יְדִרְכֵּנוּ ngentang H1869	הַרְשָׁעִים tiyang-duraka H7563	הִנֵּה ningalana H2009	כִּי Awit	2
		לְבָבִי manah	לְיִשְׂרָאֵל tiyang-leres-ing- H3477	אֶפְתֵּן pepeteng H0652	בְּמוֹ- ing- H1119	לִירֹת kanggé-mbedhil	יֵתֵר tali	

Awit delengen, wong duraka padha menthang gandhewa, panahe dietrapake ing sendheng, sumedya dilepasake marang wong kang burus atine ana ing panggonan kang peteng.

פָּעַל: dipun-tindakaken H6466	מָה- menapa- H4100	צְדִיק tiyang-mursid H6662	יְהַרְסֵנוּ dipun-gempur H2040	כִּי הַשְׂתוֹת dhasar H8356	אָוִית Awit	3
--	--	--	--	---	----------------	---

Samangsa tetalese padha dibubrahi, wong mursid iku bisa nindakake apa?

כְּסָאֵי dhampar-ipun H3678	בְּשָׁמַיִם wonten-ing-swarga H8064	יְהוּוָה Yéhuwah H3068	קָדְשׁוֹ suci-ipun H6944	בְּהִיכָל wonten-ing-padaleman H1964	יְהוּוָה Yéhuwah H3068	4
	אָדָם Adàm H0120	בְּנֵי para-putra-ing	אִבְחָנִי nguji H0974	עַפְעַפְיוֹ tlapukan-ipun H6079	יַחֲזֵנִי nguningani H2372	עֵינָיו paningal-ipun

Sang Yehuwah ana ing padalemane kang suci; Sang Yehuwah dhampare ana ing swarga; tingale maspadakake, kedheping tingale niti-priksa anaking manungsa.

שָׁנְאָה sengit H8130	חָמָס siya-siya H2555	וְאֵתְבָה saha-ingkang-tresna H0157	וּרְשָׁע nanging-tiyang-duraka H7563	אִבְחָן nguji H0974	צְדִיק tiyang-mursid H6662	יְהוּוָה Yéhuwah H3068	5
						נַפְשׁוֹ nyawa-ipun H5315	

Sang Yehuwah ndadar wong mursid lan wong duraka, lan gething marang wong duraka, kang seneng tumindak keras.

וְרוּחַ	וּנְפִירִית	אֵשׁ	פְּחִים	רְשָׁעִים	עַל-	יִמְטֵר	6
saha-angin	saha-wèlèrang	geni	kala-jiret	tiyang-duraka	wonten-ing-	Nurunaken-udan	
H7307	H1614	H0784		H7563		H4305	

כּוֹסֶם:	מְנַת	זֶלְעָפוֹת
cangkir-ipun	pandúm	panas
	H4521	H2152

| Wong duraka padha diudani areng mengangah lan welirang; angin kang nggesengake ngebaki tuwunge.

פְּנִימוֹ:	יְחֹזֵן	לֶרֶס	אֶהָב	צְדָקוֹת	יְהוָה	צְדִיק	כִּי-	7
wadana-ipun	nguningani	leres	dipun-tresnani	kaadilan	Yéhuwah	adil	Awit-	
H6440	H2372	H3477	H0157	H6666	H3068	H6662		

| Amarga Sang Yehuwah iku adil; remen marang kaadilan: wong kang burus atine bakal nyawang wedanane.